

让传统文化活起来

京剧直播吸引逾530万
网友共赏“海上京韵”——

走进上京的日与夜



极拥抱互
联网,也很高兴通过
直播的形式让大家了解京剧,关注
京剧。直播间正逐渐成为戏曲艺术
的第二舞台,专业院团在这个舞台
上不应缺席。”

作为《名角DOU来了》第二季
的首场演出,抖音首次为院团定制
专场。第二季计划通过一对一专
属运营、直播流量扶持、个人首秀
专场等形式,更好地服务戏曲名家,
积极帮助专业演员开辟线上舞台。
在相关扶持下,更多戏曲名家也
将亮相抖音直播间。比如4月8
日,晋剧名家、两度获得中国戏剧
梅花奖的谢涛将与《名角DOU来
了》合作,打造个人戏曲专场直播
《谢谢有你》。

本报记者 赵玥



“国粹艺术真是魅力四射!”
“小时候对戏曲不感兴趣,现在听
着京剧不由自主地拍大腿打节
奏”……上海京剧院众名家新秀日
前在抖音直播栏目《名角DOU来
了》中联袂献上“上海京剧院的日
与夜”专场演出,以云端形式呈上
国粹京韵盛宴,超过530万人次的
网友共同领略着“海上京韵”的独
特魅力。

自2020年开始,上京就尝试
在主流新媒体平台直播演出,举办

了“一江连心 艺起前行”——上海
京剧院线上演唱会、“音韵”——上
海京剧院主题音乐会等多场线上
直播演出,引起了全国网友的热烈
反响和积极互动。此次在抖音邀
请下,上京组建了豪华的演员团
队,剧院的老中青三代演员为广大
观众献上了一场国粹视听盛宴。

此次主题直播不同于传统演
出的舞台呈现,融入了丰富的艺术
展示形式,将“上海京剧院的日
与夜”化作卷轴,上海京剧院院

长张帆与京剧大家尚长荣、陈
少云,以及在网络拥有相当高
人气的名角王珮瑜四位展卷
人,共同介绍剧院发展历史,简
述海派京剧传承历程。

直播通过“晨起·露凝简牍
间”“晌午·游拳如走墨”“日沉·
京剧顽童的新潮派对”“夜宴·奇
文共欣赏”四个部分在线展现京
剧原汁原味的唱念做打,有传统
剧目经典唱段“大串烧”,有众武
演员的帅气亮相和火爆出手,有《曹
操与杨修》《廉吏于成龙》《成败
萧何》等新编代表作的经典唱段。此
外,还有与诗词、网络游戏跨界融
合的戏歌作品展示以及有趣的现场
采访互动环节,进一步拉近京剧名
家与广大网友的距离。在时长约两
小时的直播中,流派艺术、武戏风采、
海派文化、跨界戏歌、互动采访多
元融合,观众们在众名角带领下开
启一段海派京剧的梦幻旅程。

此次直播巧妙结合高新科
技,既有普通摄像机位,还特别安
排了VR拍摄设备为观众打造沉
浸式体验,观看演出的网友们可
以通过直播间的VR端口配备相
关设备观看。张帆表示:“上海京
剧院一直以来都以开放的姿态积

让城市空间 美起来

一场以数字艺术为表达形
式的展览《BLEND金包银》,日
前在锦沧文华广场揭幕。这是
锦沧文华广场装修后迎来的首
个数字艺术展览,位于一层350
多平方米的艺术空间以快闪形
式为青年艺术家提供展示场所。

锦沧文华广场位于上海南
京西路传统核心商圈内,作为
上海城市更新的重点地标项
目,装修之后这里秉承“城市更
新、功能提升、文化传承、灵感
生活”的理念,致力于打造一座
新海派灵感生活的目的地。

在这个超过350平方
米的挑高空间内,两位数字艺术
领域的青年艺术家代表李政
钟和念子轩共同呈现近30
件作品,包含了数字艺术的两大
分支——数字流行艺术和数字
生成艺术,并实现首次合体融
合创作。这个艺术空间位于商
业综合体的西端,整个空间呈
不规则形体,裸露的内部空间得
以呈现原始、朴素的材料魅力,
空间尺度可以调节,清水混凝土
表面又会带来一种现实感。这种
“直白”式的结构、材料所形成的直接性,使
整个建筑与原有场地所身处的繁
华商圈的定位,形成了反差感。

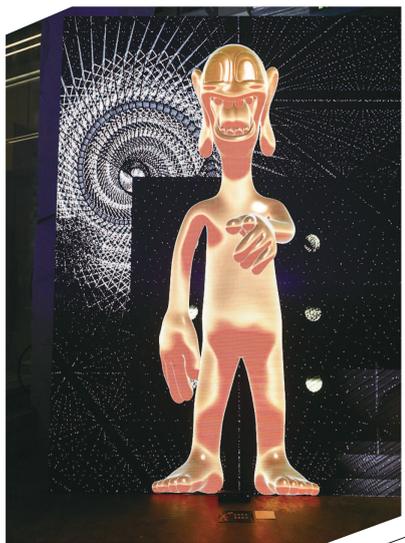
李政钟代表着国内数字流行艺术,以符
号化形象表达对世界的理解;念子轩代表
着中国数字生成艺术,以计算机数字语言
呈现世界万物。流行数字艺术与数字生
成艺术

闹市商场「金包银」

通过展览进行了链接。新媒体艺术领域的
这两个分支,在本次展览中实现了一种表达
——数字艺术与万物融合;数字艺术自身相
互融合;另一个层面,商业亦迫切与数字艺术
融合。展览《BLEND金包银》不仅展现了
数字艺术的多样和创新,更加入了当下最新
的元宇宙相关技术的各类交互体验,包括全
息裸眼3D、AR增强现实、虚拟人导览,以及
元宇宙同步虚拟展。

展览由 Conflux 树图区块链联合创始人
张元杰策展,旨在拓宽科技与艺术的边界,
探讨WEB3.0时代的数字艺术与区块链技
术融合共生的前景。张元杰表示:
“《BLEND金包银》展览是数字艺术和数字
生成艺术的完美融合,更充分探索了数字艺
术与最新科技融合无限可能性。”本次展
览将持续至5月14日。

本报记者 乐梦融



清明追思作家、出版家、 翻译家李济生

他不只是巴金弟弟



“李济生先生在巴金先生引导下加入到出
版界文学界翻译界的行业里,他的一生深受巴
金的影响,同时也为巴金作品编辑、整理、出版
做了非常大的贡献,我们研究李济生既是研究
他本人做出的贡献,也是在研究巴金先生。”清
明节前,李济生追思会在上海文艺会堂举行,
上海作家协会党组书记王伟在会上这样说。
巴金故居常务副馆长周立民说:“去年12月30
日凌晨,105岁的李济生先生离开了我们。我
相信文艺会堂这个地方对于济老来说并不陌
生,这是一定会令他感到亲切和熟悉的地方。”

作家、翻译家、上海文史馆馆员、原上海文
艺出版社编审李济生是巴金先生的弟弟,1917
年出生于成都。历任新文艺出版社、上海文艺
出版社编辑、编审。译有《两个骑骑兵》《一个
地主的早晨》《巴库油田》等。著有《思绪点滴》
《怀巴金及其他》等回忆录及《巴金与文化生活
出版社》等。

上海文联专职副主席沈文忠提到,李济生

先生晓晓英、俄两种语言,对翻译精益求精。翻
译《巴库油田》时,他最初根据英译本翻译,后来
买了三个俄语版本,经多方对比、仔细甄别,在
尊重英译本完整性的同时补译遗漏章节,使得
中译本在所有译本中显得更加完善,这个译本
在平明出版社和新文艺出版社先后印行四次。

在复旦大学教授陈思和眼中,李济生先生
非常热情,和巴老完全是两种性格,“我去见巴
老时,印象中李济老都在,更多的时间是我跟
他在讲话,寒暄,讨论一些问题,跟巴老不大说
话。李济老在推动支持巴金研究方面,是以热
情和对我们精神上的鼓励起了很大作用,大概
我们研究巴金领域的年轻人没有一个不认识
李济老。”

在浙江文艺出版社常务副社长、出版人曹
元勇的印象中,李老非常谦和开朗,非常达
观。他还说起了一件小事,“我有一次讲起巴
老《随想录》已经出版了各种版本,包括手稿
版。我印象中最好的版本应该还是人民文学
出版社最早出的小32开,设计得素雅,一套五
本,我觉得阅读也方便,携带方便。没过几天,
李老拿来一套,说‘我家里还有,送给你’。我
特别吃惊,李老把我的心思记住了。”

世纪出版集团总裁阚宁辉表示,李济生用
出众的出版和编辑成果践行了巴金先生“把心
交给读者”的理念。明年是巴金先生诞辰120
周年,世纪出版集团、上海文艺出版社、上海文
化出版社将组织策划相关图书选题。

本报记者 徐翌星